



БРОЈ ДОЛАЗАКА И НОЋЕЊА ТУРИСТА NUMBER OF TOURIST ARRIVALS AND NIGHTS

У октобру 2015. остварено је 26 943 долазака туриста, што је у односу на септембар 2015. године више за 0,8% и 63 475 ноћења туриста, што је у односу на септембар 2015. године више за 5,1%.

Број долазака туриста у октобру 2015. године у односу на исти мјесец претходне године већи је за 6,9%, а број ноћења туриста већи је за 5,9%.

У октобру 2015. године Република Српска је располагала са 9 743 сталних лежаја.

Подаци у овом саопштењу прикупљени су „Мјесечним извјештајем о туристима и ноћењима“ (ТУ–11), којег достављају угоститељска и друга предузећа, пословни субјекти и организације које пружају услуге смјештаја гостима.

Извори података за састављање извјештаја су књиге гостију, које воде објекти који пружају услуге смјештаја гостима.

У овом саопштењу исказан је број долазака и остварени број ноћења туриста, а не број туриста.

Туристом се сматра свако лице које путује у неко мјесто изван свог пребивалишта и проведе најмање једну ноћ у угоститељском или неком другом објекту за смјештај гостију, а мотиви боравка могу бити: одмор, послови (конгреси, сајмови и изложбе, мисије међународних организација и сл.), здравље, учествовање у спортским догађајима и сл.

Од јануара 2013. године, објекти за смјештај у бањским мјестима у којима особе бораве ради медицинске рехабилитације, приказују доласке и ноћења само за особе које саме носе накнаду за тај боравак.

There were 26,943 tourist arrivals in October 2015, which was 0.8% higher compared to the number of tourist arrivals realised in September 2015, and 63,475 tourist nights, which was 5.1% higher compared to September 2015.

Number of tourist arrivals in October 2015 was 6.9% higher when compared to the same month of the previous year, while number of tourist nights was 5.9% higher.

In October 2015, Republika Srpska had the capacity of 9,743 permanent beds.

Data in this Release were obtained through the "Monthly report on tourists and nights" (TU–11), provided by hotel and restaurant enterprises and other enterprises, business entities and organisations that provide services of guests' accommodation.

Guest books maintained by establishments that provide services of guests' accommodation are the main source for the report.

This report covers the number of tourist arrivals and nights, but not the number of tourists.

A tourist is any person travelling to a place other than that of his/her usual place of residence and spending at least one night in a hotel and restaurant establishment or some other accommodation establishment, and whose main purpose of visit may be one of the following: holiday, business (congresses, fairs and expositions, missions of international organisations etc.), health, participation in sports etc.

Since January 2013, facilities for accommodation in spa resorts, where people stay for medical rehabilitation, only show arrivals and nights for persons who pay for the stay themselves.

1. ДОЛАСЦИ И НОЋЕЊА ТУРИСТА TOURIST ARRIVALS AND NIGHTS

	Доласци туриста Tourist arrivals				Ноћења туриста Tourist nights				
	X 2015	I-X 2015	индекси indices		X 2015	I-X 2015	индекси indices		
			X 2015	I-X 2015			X 2015	I-X 2015	
			X 2014	I-X 2014			X 2014	I-X 2014	
УКУПНО	26 943	248 816	106,9	114,6	63 475	589 605	105,9	115,3	TOTAL
ДОМАЋИ ТУРИСТИ	15 363	130 563	113,6	112,8	34 319	314 824	118,1	114,2	DOMESTIC TOURISTS
Република Српска	9 771	87 080	109,9	109,7	24 297	231 242	115,4	110,5	Republika Srpska
Федерација БиХ	5 124	39 973	115,5	115,4	9 265	76 865	120,3	121,5	FBIH
Дистрикт Брчко	468	3 510	235,2	199,1	757	6 717	245,8	213,3	Brčko District
СТРАНИ ТУРИСТИ	11 580	118 253	99,1	116,6	29 156	274 781	94,4	116,6	FOREIGN TOURISTS

2. ДОЛАСЦИ И НОЋЕЊА СТРАНИХ ТУРИСТА ПО ЗЕМЉИ ПРЕБИВАЛИШТА
TOURIST ARRIVALS AND NIGHTS OF FOREIGN TOURISTS BY COUNTRY OF RESIDENCE

	Доласци туриста Tourist arrivals				Ноћења туриста Tourist nights				
	X 2015	I-X 2015	индекси indices		X 2015	I-X 2015	индекси indices		
			X 2015 X 2014	I-X 2015 I-X 2014			X 2015 X 2014	I-X 2015 I-X 2014	
СТРАНИ ТУРИСТИ	11 580	118 253	99,1	116,6	29 156	274 781	94,4	116,6	FOREIGN TOURISTS
Албанија	13	179	20,0	72,8	25	372	27,8	75,5	Albania
Аустрија	371	4 258	93,0	110,6	859	8 535	133,8	118,0	Austria
Белгија	21	466	48,8	88,8	40	891	57,1	84,2	Belgium
Бугарска	167	1 363	216,9	159,6	559	2 894	390,9	144,8	Bulgaria
Црна Гора	417	4 151	127,5	120,5	912	11 914	102,4	117,8	Montenegro
Чешка	72	1 074	109,1	120,1	160	1 786	122,1	108,4	Czech Republic
Данска	21	433	161,5	157,5	39	733	162,5	102,4	Denmark
Естонија ¹⁾	1	47	50,0	130,6	2	88	100,0	151,7	Estonia ¹⁾
Финска	25	221	113,6	125,6	34	447	85,0	129,2	Finland
Француска	106	1 539	102,9	121,4	210	3 623	97,2	127,1	France
Грчка	52	701	179,3	52,1	117	1 492	238,8	75,7	Greece
Холандија	161	1 765	173,1	139,9	246	3 808	130,2	88,3	Netherlands
Хрватска	2 016	14 433	98,1	116,2	10 501	57 558	94,1	118,6	Croatia
Ирска	13	142	92,9	74,3	38	378	152,0	92,4	Ireland
Исланд	1	19	100,0	25,0	2	33	66,7	12,9	Iceland
Италија	370	4 206	107,2	99,0	655	7 987	92,5	91,2	Italy
Кипар ¹⁾	3	31	-	40,8	8	76	-	87,4	Cyprus ¹⁾
Летонија ¹⁾	1	26	25,0	100,0	2	48	40,0	94,1	Latvia ¹⁾
Литванија ¹⁾	18	148	450,0	96,1	52	580	144,4	107,0	Lithuania ¹⁾
Луксембург	2	20	66,7	32,3	9	42	300,0	45,2	Luxembourg
Мађарска	99	1 194	130,3	128,1	218	2 201	224,7	141,2	Hungary
Македонија БЈР	116	1 727	84,7	130,8	212	2 863	79,4	120,9	FYR of Macedonia
Малта ¹⁾	-	51	-	188,9	-	157	-	373,8	Malta ¹⁾
Норвешка	45	579	39,5	95,5	116	1 470	43,8	125,6	Norway
Њемачка	315	3 896	87,7	106,7	674	8 135	85,9	107,8	Germany
Пољска	76	1 530	172,7	137,0	155	2 793	193,8	128,5	Poland
Португал	7	72	70,0	53,7	14	131	107,7	44,6	Portugal
Румунија	73	762	110,6	123,1	239	2 061	102,1	127,1	Romania
Русија	94	1 303	28,0	73,2	180	3 299	8,1	45,4	Russian Federation
Словачка	55	640	74,3	104,9	167	1 201	105,0	103,5	Slovakia
Словенија	1 311	12 151	111,1	141,7	2 161	21 994	107,2	142,9	Slovenia
Србија	3 655	38 452	99,0	118,2	7 357	87 794	103,4	122,4	Serbia
Шпанија	35	609	112,9	141,6	79	1 494	127,4	186,3	Spain
Швајцарска (укључујући Лихтенштајн) ³⁾	157	1 710	109,8	118,1	327	3 700	100,9	121,3	Switzerland (including Liechtenstein) ³⁾
Шведска	172	1 428	101,2	106,9	289	3 291	81,9	107,0	Sweden
Турска	658	8 494	94,3	158,6	862	11 787	101,9	171,0	Turkey
Уједињено Краљевство	90	1 070	112,5	64,2	167	2 256	107,1	78,7	United Kingdom
Украјина ¹⁾	16	232	177,8	158,9	31	556	163,2	165,5	Ukraine ¹⁾
Остале европске земље ²⁾	22	270	52,4	64,7	50	623	45,5	64,6	Other European countries ²⁾

2. ДОЛАСЦИ И НОЋЕЊА СТРАНИХ ТУРИСТА ПО ЗЕМЉИ ПРЕБИВАЛИШТА - наставак
TOURIST ARRIVALS AND NIGHTS OF FOREIGN TOURISTS BY COUNTRY OF RESIDENCE - continued

	Доласци туриста Tourist arrivals				Ноћења туриста Tourist nights				
	X 2015	I-X 2015	индекси indices		X 2015	I-X 2015	индекси indices		
			X 2015 X 2014	I-X 2015 I-X 2014			X 2015 X 2014	I-X 2015 I-X 2014	
Египат	7	14	140,0	127,3	24	39	200,0	144,4	<i>Egypt</i>
Јужноафричка Република ¹⁾	6	56	-	114,3	66	500	-	409,8	<i>South Africa¹⁾</i>
Остале афричке земље ¹⁾	15	118	166,7	196,7	46	237	306,7	165,7	<i>Other African countries¹⁾</i>
Канада	32	425	45,1	94,0	75	1 069	62,0	93,8	<i>Canada</i>
САД	94	1 462	73,4	109,1	183	2 950	62,0	99,3	<i>USA</i>
Остале земље Сјеверне Америке ¹⁾	1	73	14,3	110,6	2	140	15,4	97,2	<i>Other Northern American countries¹⁾</i>
Бразил ¹⁾	6	42	-	37,5	66	176	-	86,3	<i>Brazil¹⁾</i>
Остале земље Јужне и Средње Америке ¹⁾	37	162	123,3	128,6	65	364	63,1	113,4	<i>Other Southern and Central American countries¹⁾</i>
Индија ¹⁾	4	30	133,3	93,8	4	105	66,7	93,8	<i>India¹⁾</i>
Иран	6	70	600,0	700,0	22	164	733,3	863,2	<i>Iran</i>
Израел	11	154	42,3	115,8	21	491	43,8	145,7	<i>Israel</i>
Јапан	6	137	33,3	105,4	16	316	50,0	135,6	<i>Japan</i>
Јужна Кореја ¹⁾	132	1 787	55,5	63,2	132	1 984	38,5	58,1	<i>Republic of Korea¹⁾</i>
Кина	90	573	187,5	110,0	225	1 018	340,9	94,5	<i>China</i>
Кувајт ¹⁾	2	126	15,4	168,0	12	452	30,0	295,4	<i>Kuwait¹⁾</i>
Саудијска Арабија	14	148	155,6	389,5	35	332	89,7	373,0	<i>Saudi Arabia</i>
Остале азијске земље ¹⁾	207	759	180,0	134,3	251	1 544	164,1	140,4	<i>Other Asian countries¹⁾</i>
Аустралија	58	676	223,1	104,0	124	1 672	258,3	84,6	<i>Australia</i>
Нови Зеланд	-	30	-	93,8	-	63	-	76,8	<i>New Zealand</i>
Остале земље Океаније ¹⁾	5	19	-	70,4	19	74	-	76,3	<i>Other countries of Oceania¹⁾</i>

¹⁾од 2013. године се приказују појединачно.

since 2013, they have been shown separately.

²⁾од 2013. године у „Остале европске земље“ се не убрајају Естонија, Кипар, Летонија, Литванија, Малта и Украјина, већ се приказују појединачно.

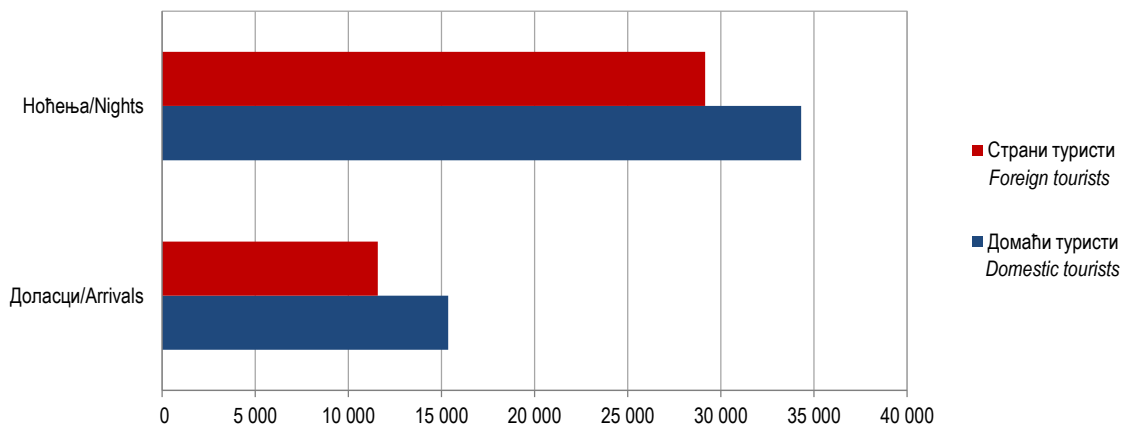
since 2013, "Other European countries" do not include Estonia, Cyprus, Latvia, Lithuania, Malta and Ukraine, with these being shown separately.

³⁾од 2013. године Лихтенштајн је издвојен из „Остале европске земље“ и прати се под Швајцарском.

since 2013, Liechtenstein is excluded from "Other European countries" and followed together with Switzerland.

3. ДОЛАСЦИ И НОЋЕЊА ТУРИСТА ПО ВРСТИ ТУРИСТИЧКИХ МЈЕСТА
TOURIST ARRIVALS AND NIGHTS BY TYPE OF TOURIST RESORTS

	Доласци туриста Tourist arrivals				Ноћења туриста Tourist nights				
	X 2015	I-X 2015	индекси indices		X 2015	I-X 2015	индекси indices		
			$\frac{X\ 2015}{X\ 2014}$	$\frac{I-X\ 2015}{I-X\ 2014}$			$\frac{X\ 2015}{X\ 2014}$	$\frac{I-X\ 2015}{I-X\ 2014}$	
УКУПНО	26 943	248 816	106,9	114,6	63 475	589 605	105,9	115,3	TOTAL
Бањска мјеста	4 320	40 469	100,8	111,4	25 474	199 488	104,4	110,2	Spa resorts
Планинска мјеста	4 433	46 502	125,2	142,2	8 174	125 901	129,5	154,0	Mountain resorts
Остала туристичка мјеста	16 862	149 193	105,6	111,8	27 516	241 481	102,8	112,2	Other tourist resorts
Остала мјеста	1 328	12 652	94,3	86,1	2 311	22 735	93,0	68,5	Other resorts
ДОМАЋИ ТУРИСТИ	15 363	130 563	113,6	112,8	34 319	314 824	118,1	114,2	DOMESTIC TOURISTS
Бањска мјеста	2 460	26 837	107,6	114,9	13 584	127 740	115,3	110,5	Spa resorts
Планинска мјеста	3 332	29 719	119,2	132,7	5 836	70 515	122,5	136,3	Mountain resorts
Остала туристичка мјеста	8 913	67 909	115,6	108,4	13 831	106 994	120,2	114,2	Other tourist resorts
Остала мјеста	658	6 098	90,0	82,7	1 068	9 575	105,7	65,7	Other resorts
СТРАНИ ТУРИСТИ	11 580	118 253	99,1	116,6	29 156	274 781	94,4	116,6	FOREIGN TOURISTS
Бањска мјеста	1 860	13 632	93,0	105,1	11 890	71 748	94,3	109,7	Spa resorts
Планинска мјеста	1 101	16 783	147,8	162,9	2 338	55 386	150,9	184,5	Mountain resorts
Остала туристичка мјеста	7 949	81 284	96,2	114,8	13 685	134 487	89,7	110,6	Other tourist resorts
Остала мјеста	670	6 554	99,0	89,6	1 243	13 160	84,2	70,7	Other resorts



Графикон 1. Доласци и ноћења у Републици Српској, октобар 2015.
Graph 1. Tourist arrivals and nights in Republika Srpska, October 2015

4. ДОЛАСЦИ И НОЋЕЊА ТУРИСТА ПРЕМА КЛАСИФИКАЦИЈИ ДЈЕЛАТНОСТИ ⁴⁾
TOURIST ARRIVALS AND NIGHTS ACCORDING TO THE CLASSIFICATION OF ECONOMIC ACTIVITIES (NACE) ⁴⁾

	Доласци туриста Tourist arrivals				Ноћења туриста Tourist nights				
	X 2015	I-X 2015	индекси indices		X 2015	I-X 2015	индекси indices		
			$\frac{X\ 2015}{X\ 2014}$	$\frac{I-X\ 2015}{I-X\ 2014}$			$\frac{X\ 2015}{X\ 2014}$	$\frac{I-X\ 2015}{I-X\ 2014}$	
УКУПНО	26 943	248 816	106,9	114,6	63 475	589 605	105,9	115,3	TOTAL
Хотели и сличан смјештај	26 007	237 098	105,7	113,9	57 842	542 794	104,3	116,7	Hotels and similar accommodation
Одмаралишта и слични објекти за краћи одмор	483	4 383	214,7	163,0	947	10 075	231,5	145,5	Holiday and other short-stay accommodation
Кампови и простор за камповање	-	4 147	-	160,2	-	4 749	-	144,1	Camping grounds, recreational vehicle parks and trailer parks
Љечилишта	453	3 188	116,5	87,7	4 686	31 987	115,3	88,9	Human health activities
ДОМАЋИ ТУРИСТИ	15 363	130 563	113,6	112,8	34 319	314 824	118,1	114,2	DOMESTIC TOURISTS
Хотели и сличан смјештај	14 614	123 989	111,5	112,1	29 666	280 976	116,5	117,0	Hotels and similar accommodation
Одмаралишта и слични објекти за краћи одмор	371	2 678	360,2	168,0	724	5 363	423,4	155,4	Holiday and other short-stay accommodation
Кампови и простор за камповање	-	1 263	-	271,6	-	1 370	-	267,6	Camping grounds, recreational vehicle parks and trailer parks
Љечилишта	378	2 633	117,4	83,7	3 929	27 115	114,8	86,2	Human health activities
СТРАНИ ТУРИСТИ	11 580	118 253	99,1	116,6	29 156	274 781	94,4	116,6	FOREIGN TOURISTS
Хотели и сличан смјештај	11 393	113 109	99,1	115,8	28 176	261 818	93,9	116,4	Hotels and similar accommodation
Одмаралишта и слични објекти за краћи одмор	112	1 705	91,8	155,7	223	4 712	93,7	135,7	Holiday and other short-stay accommodation
Кампови и простор за камповање	-	2 884	-	135,8	-	3 379	-	121,4	Camping grounds, recreational vehicle parks and trailer parks
Љечилишта	75	555	111,9	112,8	757	4 872	117,9	108,1	Human health activities

⁴⁾ Класификација дјелатности усклађена је са европском NACE Rev.2 класификацијом

The Classification of Economic Activities is harmonized with NACE Rev.2 Statistical classification of economic activities in the European Community

Саопштење припремио: Мирослав Илић
e-mail: miroslav.ilic@rzs.rs.ba

Prepared by: Miroslav Ilić
e-mail: miroslav.ilic@rzs.rs.ba

Издаје Републички завод за статистику, Република Српска, Бања Лука, Вељка Млађеновића 12д – Тел. +387 51 332 700 – Др Радмила Чичковић, директор - Издаје мјесечно - Саопштење је објављено на Интернету на адреси: www.rzs.rs.ba – E-mail: stat@rzs.rs.ba – Приликом коришћења података обавезно навести извор

Published by Republika Srpska Institute of Statistics, Banja Luka, Veljka Mladenovića 12d – Tel. +387 51 332 700 – Dr Radmila Čičković, Director General – Monthly periodicity – Release is available on the Internet at: www.rzs.rs.ba – E-mail: stat@rzs.rs.ba – These data can be used provided the source is acknowledged